СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Брюксел, 25 ноември 2011 г. (28.11)
(OR. en)

17396/11

Междуинституционално досие: 2011/0375 (NLE)

PECHE 348

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Европейската комисия
Дата:	25 ноември 2011 г.
№ док. Ком.:	COM(2011) 799 окончателен
Относно:	Предложение за регламент на Съвета за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси за 2012 г., приложими в Черно море

Приложено се изпраща на делегациите предложение на Комисията, предоставено с придружително писмо от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор, до г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз.

Приложение: COM(2011) 799 окончателен

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 25.11.2011
COM(2011) 799 окончателен

2011/0375 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси за 2012 г., приложими в Черно море

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

В съответствие с Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството ОПОР се стреми да осигури използване на живите водни ресурси при устойчиви икономически, екологични и социални условия. Един от важните инструменти в това отношение е годишното определяне на възможностите за риболов под формата на общ допустим улов (ОДУ), квоти и ограничения на риболовното усилие.

Целта на настоящото предложение е да се определят възможностите за риболов на държавите-членки за 2012 г. по отношение на най-важните от търговска гледна точка рибни запаси в Черно море.

- **Общ контекст**

Съобщението на Комисията относно консултация за възможностите за риболов през 2012 г. (COM(2011) 298 окончателен) представя контекста на предложението.

Научното становище за възможностите за риболов през 2012 г. в Черно море ще бъде представено през ноември 2011 г. от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).

В предложението се съдържа раздел от значение за управлението на риболова в Черно море през 2012 г., в който се определят ОДУ и квотите.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Възможностите за риболов и начинът на разпределението им между държавите-членки са предмет на годишни регламенти, последният от които е Регламент (ЕС) № 1256/2010 на Съвета от 17 декември 2010 г. за определяне на възможностите за риболов за някои рибни запаси, приложими в Черно море за 2011 г.

- **Съвместимост с други политики и цели на ЕС**

Предложените мерки са в съответствие с целите и правилата на общата политика в областта на рибарството и са съвместими с политиката на Съюза за устойчиво развитие.

2. КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Събиране и използване на експертни становища**

Основни организации/експерти, с които са проведени консултации

Научната организация, с която са проведени консултации, е Научният, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).

Всяка година Съюзът се обръща към НТИКР с искане за научно становище относно състоянието на важните рибни запаси. Очаква се становището да обхване всички запаси в Черно море, за които се предлага ОДУ.

- **Консултация със заинтересованите страни**

Консултацията със заинтересованите страни беше осъществена посредством съобщението на Комисията относно консултация за възможностите за риболов през 2012 г. Научната основа за предложението ще бъде предоставена от НТИКР.

- **Оценка на въздействието**

В зависимост от научното становище предложените мерки — ако бъдат приложени — могат да доведат до промяна във възможностите за риболов за корабите на ЕС в Черно море по отношение на обема на улова.

Предложението не е единствено от краткосрочен интерес, а също така се вписва в дългосрочен подход, при който равнището на риболова постепенно се адаптира до достигане на дългосрочни устойчиви равнища.

Следователно в средно- до дългосрочен план възприетият в предложението подход ще доведе до намалено риболовно усилие, но в дългосрочен аспект той ще доведе до стабилни или увеличаващи се квоти. Очаква се дългосрочните последици от подхода да се изразят в намалено въздействие върху околната среда като следствие от адаптирането на риболовните усилия и непроменени или увеличени разтоварвания на сушата. Устойчивостта на риболовните дейности ще нарасне в дългосрочен план.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предлаганите мерки**

Предложението установява ограниченията на улова и усилието, приложими към риболова на ЕС и международния риболов с участието на кораби на ЕС, с оглед постигане на целта на общата политика в областта на рибарството за осигуряване на устойчивост на риболова от биологична, икономическа и социална гледна точка.

- **Правно основание**

Член 43, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението попада под изключителната компетентност на Съюза в съответствие с член 3, параграф 1, буква г) от Договора за функционирането на Европейския съюз. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Настоящото предложение е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следната причина.

Общата политика в областта на рибарството е обща политика. Съгласно член 43, параграф 3 от ДФЕС Съветът приема мерките за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.

С въпросния регламент на Съвета се предоставят възможности за риболов на държавите-членки. В съответствие с член 20, параграф 3 от Регламент № 2371/2002 държавите-членки са свободни да разпределят тези възможности сред райони или оператори по своя преценка. Следователно държавите-членки имат голяма свобода на действие по отношение на решенията във връзка с социално-икономическия модел, който ще изберат, за да усвоят предоставените им възможности за риболов.

Предложението не поражда нови финансови последици за държавите-членки. Тъй като такъв регламент се приема от Съвета всяка година, вече са създадени държавни и частни механизми за неговото прилагане.

- **Избор на инструменти**

Предлагани инструменти: регламент.

Настоящото предложение засяга управлението на риболова въз основа на член 43, параграф 3 от ДФЕС и в съответствие с член 20 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на ЕС.

5. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- **Опростяване**

Предложението предвижда опростяване на административните процедури за публичните органи (на ЕС или национални) и по-специално по отношение на изискванията за управление на усилието.

- **Клауза за преглед/преразглеждане/изтичане на срока на действие**

Тъй като предложението се отнася до годишен регламент за 2012 г., то не включва клауза за преразглеждане.

- **Подробно обяснение**

С предложението се определят възможностите за риболов на определени запаси или групи запаси за 2012 г. за държавите-членки, извършващи риболов в Черно море.

Предложените цифри отразяват научното становище и рамката за определяне на ОДУ и квоти, посочени в съобщението на Комисията относно консултация за възможностите за риболов през 2012 г.

Предвид намерението на Комисията да осигури устойчиво използване на рибните ресурси в съответствие с политиката на Съюза и международните ангажименти, като същевременно възможностите за риболов се поддържат на стабилно ниво, годишните изменения на ОДУ и квотите са ограничени доколкото е практично, като се отчита състоянието на съответните запаси.

ОДУ и квотите, разпределени на държавите-членки, са посочени в приложение I.

2011/0375 (NLE)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за определяне на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи рибни запаси за 2012 г., приложими в Черно море

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с член 43, параграф 3 от Договора Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.

(2) В Регламент (ЕО) № 2371/2002 относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството[1] се изисква установяването на мерки, уреждащи достъпа до водите и ресурсите и устойчивото осъществяване на риболовните дейности, като се вземат предвид наличните научни становища, и по-специално доклада, изготвен от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).

(3) Съветът приема мерки за определяне и разпределяне на възможностите за риболов по вид риболовна дейност или група риболовни дейности, включително някои функционално свързани с това условия, когато това е целесъобразно. Възможностите за риболов следва да се разпределят между държавите-членки по такъв начин, че да осигуряват за всяка държава-членка относителна стабилност на риболовните дейности за всеки запас или риболов, като надлежно се отчитат целите на общата политика в областта на рибарството, определени в Регламент (ЕО) № 2371/2002.

(4) Общият допустим улов (ОДУ) и квотите следва да се определят въз основа на наличните научни становища, като се отчитат биологичните и социално-икономическите аспекти, и същевременно се гарантира справедливо третиране на различните сектори на рибарството, както и въз основа на мненията, изразени при консултациите със заинтересованите страни.

---

[1] ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

(5) Използването на възможностите за риболов, определени в настоящия регламент, е предмет на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството[2], и по-специално на членове 33 и 34 от него, отнасящи се до записването на улова и риболовното усилие, и съобщаването на данни относно изчерпването на възможностите за риболов. Следователно е необходимо да се определят кодове, които държавите-членки да използват при изпращането на данни до Комисията относно разтоварванията на запаси на сушата, които са предмет на настоящия регламент.

(6) Съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите[3] запасите, които са предмет на различните установени в него мерки, трябва да бъдат посочени.

(7) Важно е тези категории риболов да бъдат открити на 1 януари 2012 г., за да се избегне прекъсване на риболовните дейности и да се осигури поминъка на рибарите от Съюза. Поради съображения за спешност настоящият регламент следва да влезе в сила веднага след публикуването му.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I
Обхват и определения

Член 1
Предмет

Настоящият регламент определя възможностите за риболов за 2012 г. на определени рибни запаси и групи рибни запаси в Черно море.

Член 2
Обхват

Настоящият регламент се прилага за кораби на ЕС, които осъществяват дейност в Черно море.

Член 3
Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „GFCM“ означава Генерална комисия по рибарство за Средиземно море;

---

[2] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.
[3] ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3.

б) „Черно море“ означава географската подзона на GFCM съгласно определението в Резолюция GFCM/33/2009/2;

в) „кораб на ЕС“ означава риболовен кораб, плаващ под знамето на държава-членка и регистриран в Съюза;

г) „общ допустим улов (ОДУ)“ означава количеството риба, което може да бъде уловено от всеки запас в рамките на една година;

д) „квота“ означава част от ОДУ, предоставена на Съюза, държава-членка или трета държава.

ГЛАВА II
Възможности за риболов

Член 4
ОДУ и разпределяне

ОДУ, неговото разпределяне между държавите-членки и функционално свързаните с това условия според случая са посочени в приложението.

Член 5
Специални разпоредби относно разпределянето

Определеното в настоящия регламент разпределение на възможностите за риболов между държавите-членки се извършва без да се засягат:

а) размените по член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

б) преразпределенията по член 37 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;

в) допълнителните разтоварвания на суша, позволени съгласно член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96;

г) удържаните количества по член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96;

д) приспаданията, направени съгласно членове 37, 105 и 107 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 6
Условия за разтоварване на суша на улова и прилова

Риба от запасите, за които възможностите за риболов са определени в настоящия регламент, се задържа на борда или се разтоварва на суша, единствено ако:

а) уловът е извършен от кораби на държава-членка, която има квота и тази квота не е изчерпана; или

б) уловът представлява част от квота на Съюза, която не е била разпределена по квоти между държавите-членки, и тази квота на Съюза не е изчерпана.

ГЛАВА III
Заключителни разпоредби

Член 7
Предаване на данни

Когато съгласно членове 33 и 34 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 държавите-членки изпращат на Комисията данни относно разтоварванията на суша на уловените запаси, те използват посочените в приложението към настоящия регламент кодове на запасите.

Член 8
Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2012 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на […] година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОДУ, приложими към кораби на ЕС, в зони с ОДУ по вид и по зона

В таблиците по-долу се определят равнищата на ОДУ и квотите (в тонове живо тегло, с изключение на случаите, в които е предвидено друго) по запаси и функционално свързаните с тяхното използване условия според случая.

Рибните запаси се указват по азбучен ред на латинските наименования на видовете. За целите на настоящия регламент се прилага следната таблица за съответствие на латинските и общоприетите наименования:

Научно наименование	3-буквен код	Общоприето наименование
Psetta maxima	TUR	Калкан
Sprattus sprattus	SPR	Трицона

Вид:	Калкан *Psetta maxima*	Зона:	Води на ЕС в Черно море TUR/F37.4.2.C
България	37	Аналитичен ОДУ	
Румъния	37	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
		Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
ЕС	74 (1)		
ОДУ	Не се прилага		

(1) От 15 април до 15 юни се забранява всякаква риболовна дейност, трансбордиране, вземане на борда и разтоварване на суша.

Вид:	Трицона *Sprattus sprattus*	Зона:	Води на ЕС в Черно море SPR/ F37.4.2.C
България	8032.5	Аналитичен ОДУ	
Румъния	3442.5	Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
		Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.	
ЕС	11475		
ОДУ	Не се прилага		